

УДК 808.2: 801. 54

Ю.А.Ульянова (4 курс, каф. РЯ), Е.В.Ганапольская, доц.

ЭВОЛЮЦИЯ ЛЕКСИЧЕСКОГО ЗНАЧЕНИЯ СЛОВА «РЕЙТИНГ»

Проблемой заимствованных слов сегодня занимаются многие исследователи. Издан целый ряд словарей заимствованных слов, но процесс заимствования идет так быстро, что ни одно исследование не окажется в этой ситуации лишним. Наше исследование посвящено детальному рассмотрению значения и применения в современном русском языке слова *рейтинг*, являющегося одним из самых популярных и часто используемых слов.

Слово *рейтинг* пришло в русский язык в 1970-х годах из английского языка и получило значение «цифровой показатель оценки чьей-либо деятельности, популярности кого-либо, чего-либо по отношению к другим, основанный обычно на результатах общественных опросов или мнений экспертов» [1]. Такое же значение приводится в ряде словарей: Бакеркина В.В. «Краткий словарь политического языка» (М., 2002); Максимов В.И. «Словарь перестройки» (СПб., 1992) и др. При этом анализ словарных статей показывает, что слово *рейтинг* связано с популярностью, но при этом в различных словарях оно рассматривается в спортивном или политическом, культурном контексте: соотносится с авторитетом какого-либо лица, организации, или трактуется как результат социологических опросов.

Заимствование, попадая в русский язык, может терять все присущие ему в языке-источнике значения, кроме одного. В других случаях происходит расширение семантического объема заимствования. Нами было проведено исследование современного употребления слова *рейтинг* в русском языке. Исследование показало, что за десятилетия активного употребления это существительное расширило свое значение, подвергнувшись значительной русификации. И в английском языке слово рейтинг означает «оценка, класс, разряд; мощность; категория» и по характеру сочетаемости с другими существительными, а также с прилагательными и глаголами не отличается от исконно русских. Рассмотрим использование этого слова в различных печатных изданиях, передачах радио и телевидения, материалах Интернет (в скобках указано количество употреблений):

1. Уровень квалификации спортсмена. Цифровой показатель чьих-либо спортивных результатов. *Опубликован новый мировой рейтинг спортсменов-легкоатлетов. У женщин на первом месте американка Мэрион Джонс с 1463,04 очками.* [<http://scripts.online.ru/>] (10).

2. Уровень популярности общественного деятеля, государственного лидера. *Чтобы рос рейтинг белорусского государственного лидера...* [www.ucrb.org.ru] (10). *Итоговая таблица рейтинга общественных деятелей Казахстана в июле 2004 года.* [<http://www.polis.Kz/sociology>] (10).

3. Оценка популярности фильма, периодического издания, спектакля. *Рейтинги фильмов по кассовым сборам.* [<http://frtew.lkj>] (10).

4. Популярность банка, кредита. ... банк исключили из списка *Rating Watch* с негативным прогнозом по индивидуальному рейтингу, в который банк был помещен в январе 2004 года из-за... [www.e-vid.ru/article]. *Политический кризис пока не повлиял на долгосрочные кредитные рейтинги.* [www.fiport.net/ru] (10).

5. Относительная популярность программы радио и телевидения, рекламы. *ТВ Дайджест как отраслевой совет, который наблюдает за измерителями рейтингов радио и телевидения и за механизмом представительства рекламодателей в ...* [www.tv-digest.ru]. *Анализ запоминаемости рекламы (рейтинг реклам).* [research.subscribe.ru] (10).

6. Оценка популярности программы, актера, певца, героя телевизионной передачи,

участников разнообразных конкурсов, читательских симпатий, песни. *ELLE GIRLE* составила свой чарт самых рейтинговых дискотечных песен. [Главные хиты лета-2004 ELLE GIRLE. – 2004.-3 августа] «Алена, наш рейтинг падает, надо что-то делать.» [Дом-2 2004. – 24 ноября] (10).

7. Рейтинг как наука. ... что такое рейтинги, как они образуются, ваша компания очень много лет проводит телевизионные исследования, измерения и сейчас является основным поставщиком рейтинговых данных, на основе которых делятся рекламные поступления. Россия была не самой сильной страной, которая внесла вклад в развитие этой науки ... [Эхо Москвы 2004, 6 Июня] (5).

8. Популярность бытовой техники. *Посмотрите рейтинг бытовой техники, перед тем как сделать серьезную покупку.* [promosite.ru] (10).

9. Оценка популярности города. *Рейтинг города Санкт-Петербурга повышен с «ССС» до «ССС+», ...* [www.sandp.ru]. *Составлен экологический рейтинг городов.* [www.sevmeteo.ru] (10).

10. Популярность сайта. *Августин – рейтинг сайтов знакомств.* [toplove.h1.ru] (10).

11. Оценка популярности обучения. *Построение образовательного рейтинга выпускников основной школы об элективных курсах в системе профильного обучения на ...* [http://mvpotter.narod.ru]. (10).

12. Популярность профессии. *Новое в рейтинге профессий (на примере Израиля) родители хотят видеть своих детей врачами (22,6), летчиками (12,1), учителями (12), ...* [www.teacher.fio.ru] (10).

13. Популярность медикаментов. *Рейтинг средств, продления жизни, индивидуальные планы приема препаратов, ...* [www.bessmertie.ru] (10).

На основании проведенного анализа можно сказать, что слово рейтинг используется не только в тех значениях, которые приводят словари. В современном русском языке это слово может применяться практически ко всем явлениям и реалиям.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Максимов В.И. Современный литературный язык. – М., 2003.